|  |  |
| --- | --- |
|  | F |
| Union internationale pour la protection des obtentions végétales |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Comité techniqueSoixantième sessionGenève, 21 et 22 octobre 2024 | TC/60/2Original : AnglaisDate : 9 septembre 2024 |

principes directeurs d'examen

Document préparé par le Bureau de l'Union

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l’UPOV.

Ce document a été généré à l'aide d'une traduction automatique dont l'exactitude ne peut être garantie. Par conséquent, le texte dans la langue originale est la seule version authentique.

RESUME

 L'objectif de ce document est de fournir des informations sur les développements concernant les principes directeurs d'examen.

Caractéristiques et états d'expression supplémentaires

 Le TC est invité à :

1. noter qu'aucun autre niveau d'expression ou caractéristique n'a été notifié au Bureau de l'Union depuis la cinquante‑ neuvième session du TC ; et
2. envisager d'inclure des demandes d'information sur des caractéristiques ou des niveaux d'expression supplémentaires dans les futures demandes d'information envoyées aux personnes de contact des membres de l'Union au Comité technique.

Questionnaire technique, section 4.2 : "Méthode de multiplication de la variété"

 Le TC est invité à :

 a) noter que des listes comportant des options relatives aux informations sur la méthode de reproduction ou de multiplication de la variété seront publiées dans UPOV PRISMA pour les questionnaires techniques de certains principes directeurs d'examen qui ont été adoptés avant l'adoption du document TGP/7 en 2007, comme indiqué dans l'annexe V du présent document ;

 b) envisager d'inviter le TWA, le TWF, le TWO et le TWV, lors de leurs sessions en 2025, à examiner :

i) les options relatives aux informations sur la méthode de multiplication de la variété à fournir dans les questionnaires techniques ; et

ii) s'il convient de proposer la révision partielle des principes directeurs d'examen en vue d'inclure des informations sur la méthode de multiplication de la variété dans la section 4.2 des questionnaires techniques.

Lignes directrices pour l'adoption des tests

 Le TC est invité à prendre note de la liste des projets de principes directeurs d'examen dont l'adoption est prévue par le TC, sous réserve des modifications proposées par le TC-EDC, telle qu'elle figure à l'annexe I du présent document.

Lignes directrices adoptées par correspondance en 2024

 Le TC est invité à prendre note du projet de principes directeurs d'examen adopté par correspondance, tel qu'il figure à l'annexe II du présent document.

Corrections des lignes directrices pour les tests

 Le TC est invité à prendre note des corrections à apporter aux principes directeurs d'examen adoptés pour le statice (document TG/168/4) et l'oncidium (document TG/283/1 Rev. 2), comme indiqué au paragraphe 30 du présent document.

Projet de lignes directrices pour les essais examiné par les TWP en 2024

 Le TC est invité à prendre note des projets de principes directeurs d'examen examinés par les TWP, lors de leurs sessions en 2024, tels qu'ils figurent à l'annexe III du présent document.

Projet de lignes directrices pour les essais à examiner par les TWP en 2025

 Le TC est invité à examiner le programme d'élaboration de nouveaux principes directeurs d'examen et de révision des principes directeurs d'examen adoptés, tel qu'il figure à l'annexe IV du présent document.

État des principes directeurs d'examen existants ou des projets de principes directeurs d'examen

 Le TC est invité à prendre note de la liste des principes directeurs d'examen existants, telle qu'elle figure sur le site Internet de l'UPOV (voir [: https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list.jsp).](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

Lignes directrices remplacées

 Le TC est invité à noter que les versions remplacées des principes directeurs d'examen sont disponibles sur la page "Supersed Test Guidelines" du site Web de l'UPOV à l'adresse suivante

[(https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list\_supersede.jsp](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp)

 La structure de ce document est la suivante :

[RESUME 1](#_Toc177559900)

[caractéristiques supplémentaires / états d'expression 3](#_Toc177559901)

[Contexte : Procédure de notification et de décision 3](#_Toc177559902)

[Caractéristiques et niveaux d'expression supplémentaires notifiés 3](#_Toc177559903)

[Nouvelles notifications 3](#_Toc177559904)

[Questionnaire technique, section 4.2 : "Méthode de multiplication de la variété". 4](#_Toc177559905)

[Lignes directrices pour l'adoption des tests 1](#_Toc177559906)

[Contexte 1](#_Toc177559907)

[Liste des projets de principes directeurs d'examen proposés pour adoption 1](#_Toc177559908)

[Lignes directrices adoptées par correspondance dans 202 4 2](#_Toc177559909)

[Contexte 2](#_Toc177559910)

[Adoptions par correspondance 2](#_Toc177559911)

[corrections des lignes directrices pour les essais 2](#_Toc177559912)

[PROJET DE LIGNES DIRECTRICES POUR LES ÉPREUVES DISCUTÉES PAR LES TWP EN 202 4 3](#_Toc177559913)

[PROJET DE LIGNES DIRECTRICES POUR LES ESSAIS À DISCUTER PAR LES TWPS À 202 5 3](#_Toc177559914)

[Propositions des groupes de travail techniques 3](#_Toc177559915)

[L'ÉTAT DES LIGNES DIRECTRICES D'ESSAI EXISTANTES OU DES PROJETS DE LIGNES DIRECTRICES D'ESSAI 3](#_Toc177559916)

[directives d'essai remplacées 3](#_Toc177559917)

ANNEXE I Test Lignes directrices pour l'adoption

ANNEXE II Projet de lignes directrices pour les essais adopté par correspondance en 2024

ANNEXE III Projet de principes directeurs d'examen examinés par les TWP en 2024

ANNEXE IV Draft Test Guidelines à examiner par les TWP en 2025

ANNEXE V Questionnaire technique, section 4.2 : "Méthode de multiplication de la variété"

 Les abréviations suivantes sont utilisées dans ce document :

TC : Comité technique (TC)

TC-EDC : Comité de rédaction élargi (TC-EDC)

TWA : Groupe de travail technique pour les cultures agricoles

TWF : Groupe de travail technique sur les plantes fruitières

TWM: Groupe de travail technique sur les méthodes et techniques d'essai

TWO : Groupe de travail technique "Plantes ornementales et arbres forestiers

TWP: Technical Working Party (groupes de travail techniques)

TWV : Groupe de travail technique sur les plantes potagères

caractéristiques supplémentaires / états d'expression

Contexte : Procédure de notification et de décision

 La section 10 du document TGP/5, intitulée "Notification de caractères et de niveaux d'expression supplémentaires", indique que "les propositions de caractères et de niveaux d'expression supplémentaires notifiées au Bureau de l'Union au moyen de la section 10 du document TGP/5 seront présentées au(x) groupe(s) de travail technique(s) (TWP) compétent(s) dans les meilleurs délais, accompagnées d'informations sur l'étendue de l'utilisation du caractère. Les caractères seront ensuite, le cas échéant, affichés sur la page Web des rédacteurs de principes directeurs d'examen du site Web de l'UPOV [(https://www.upov.int/resource/en/tg\_drafters.html](https://www.upov.int/resource/en/tg_drafters.html)) sur la base des observations formulées par le ou les TWP concernés, et/ou le ou les TWP pourront entreprendre une révision ou une révision partielle des principes directeurs d'examen en question".

Caractéristiques et niveaux d'expression supplémentaires notifiés

*Nouvelles notifications*

 Le Bureau de l'Union n'a pas reçu de notifications de caractéristiques ou de niveaux d'expression supplémentaires depuis la cinquante-neuvième session du Comité technique.

 Le TWO, à sa cinquante-sixième session[[1]](#footnote-2), a pris note des informations fournies dans le document TWP/8/2 "Compte rendu des faits nouveaux intervenus à l'UPOV : Questions pour information" qu'aucun caractère ou niveau d'expression supplémentaire n'avait été notifié au Bureau de l'Union depuis la dernière session du Comité technique.

 Le TWO est convenu de proposer que le formulaire de notification des caractères et niveaux d'expression supplémentaires figurant dans la section 10 du document TGP/5 soit mis à disposition dans d'autres sections du site Web de l'UPOV afin de faciliter la fourniture d'informations (disponible à l'adresse [suivante : https://www.upov.int/edocs/tgpdocs/en/tgp\_5\_section\_10.pdf)](https://www.upov.int/edocs/tgpdocs/en/tgp_5_section_10.pdf).

 Le Bureau de l'Union révise actuellement la structure des données du site Web de l'UPOV afin de faciliter l'accès aux informations. Pour répondre à la demande du TWO, l'invitation à fournir des informations sur des caractères ou des niveaux d'expression supplémentaires peut être incluse dans l'une des demandes d'information standard émises par le Bureau de l'Union. Par exemple, chaque année, les personnes désignées par les membres de l'Union au sein du Comité technique sont invitées à fournir des informations sur : (1) l'échange et l'utilisation de logiciels et de matériel ; 2) les personnes à contacter pour la coopération internationale ; 3) l'expérience pratique en matière d'examen DHS ; 4) la coopération en matière d'examen ; et 5) les statistiques en matière de protection des obtentions végétales.

 *Le TC est invité à :*

 *(a) noter qu'aucun autre niveau d'expression ou caractéristique n'a été notifié au Bureau de l'Union depuis la cinquante‑ neuvième session du TC ; et*

 *(b) envisager d'inclure l'invitation à fournir des informations sur des caractéristiques ou des niveaux d'expression supplémentaires dans les futures demandes d'informations adressées aux personnes de contact des membres de l'Union auprès du Comité technique.*

# Questionnaire technique, section 4.2 : "Méthode de multiplication de la variété".

 L'"Introduction générale" (document TG/1, chapitre 2, section 2.2.1) indique que "lorsque l'UPOV a établi des principes directeurs d'examen spécifiques pour une espèce particulière ou un ou plusieurs autres groupes de variétés, ceux-ci représentent une méthode convenue et harmonisée pour l'examen des nouvelles variétés [...]. Les différents principes directeurs d'examen sont préparés ou, le cas échéant, révisés conformément aux procédures énoncées dans le document TGP/7, Élaboration des principes directeurs d'examen".

 Le document TGP/7 a été adopté en 2007 et fournit des approches et une terminologie harmonisées pour renseigner la méthode de multiplication de la variété dans la section 4.2 des questionnaires techniques (voir le document TGP/7, notes d'orientation 31 et 32). Les principes directeurs d'examen suivants qui ont été adoptés avant l'adoption du document TGP/7 en 2007 prévoient des zones de texte ouvertes permettant aux demandeurs de fournir des données non structurées ou une terminologie harmonisée sur la méthode de reproduction ou de multiplication de la variété :

|  |  |
| --- | --- |
| TG/4 | Ray-grass |
| TG/6 | Lucerne |
| TG/7 | Pois |
| TG/10 | Euphorbia fulgens |
| TG/21 | Peuplier |
| TG/38 | Trèfle blanc |
| TG/39 | Fétuque élevée |
| TG/47 | Streptocarpus |
| TG/62 | Rhubarbe |
| TG/66 | Lupins |
| TG/67 | Fétuque rouge |
| TG/69 | Forsythia |
| TG/79 | Cèdre blanc |
| TG/87 | Narcisses (y compris les jonquilles) |
| TG/91 | Couronne d'épines |
| TG/103 | Genévrier |
| TG/104 | Melon |
| TG/112 | Mangue |
| TG/113 | Cactus de Pâques |
| TG/114 | Exacum |
| TG/115 | Tulipe |
| TG/119 | Courge |
| TG/126 | Lachenalia |
| TG/127 | Leucadendron |
| TG/128 | Leucospermum |
| TG/129 | Protea |
| TG/131 | Chincherinchee |
| TG/132 | Dieffenbachia |
| TG/135 | Spathiphyllum |
| TG/141 | Aster |
| TG/144 | Onagre |
| TG/147 | Pyracantha, épine de feu |
| TG/156 | Ifafa Lily |
| TG/165 | Aneth |
| TG/167 | Okra |
| TG/174 | Iris (bulbeux) |
| TG/178 | Radis fourrager |
| TG/179 | Moutarde blanche |
| TG/180 | Herbe de sauvetage |
| TG/214 | Catharanthus |
| TG/227 | Le houblon |
| TG/228 | Médecins |
| TG/248 | Millet commun |
| TG/249 | Café |
| TG/282 | Shiitake |
| TG/291 | Pleurote |
| TG/216 | *Hypericum hircinum* L., *H. androsaemum* L., *H.* x *inodorum* Mill. |
|  |
|  |

 Les membres de l'Union qui utilisent UPOV PRISMA exigent que des données structurées/un langage harmonisé soient utilisés pour fournir des informations sur la méthode de reproduction ou de multiplication de la variété dans les demandes en ligne. Des listes comportant des options relatives aux données structurées et au langage harmonisé sur la méthode de reproduction ou de multiplication de la variété (question technique 4.2) seront mises à disposition dans UPOV PRISMA, comme indiqué dans l'annexe V du présent document (en anglais seulement). Ces informations pourraient être utiles en cas de révision future de ces principes directeurs d'examen.

*Le TC est invité à :*

 *a) noter que des listes comportant des options relatives aux informations sur la méthode de reproduction ou de multiplication de la variété seront publiées dans UPOV PRISMA pour les questionnaires techniques de certains principes directeurs d'examen qui ont été adoptés avant l'adoption du document TGP/7 en 2007, comme indiqué dans l'annexe V du présent document ;*

 *b) envisager d'inviter le TWA, le TWF, le TWO et le TWV, lors de leurs sessions en 2025, à examiner :*

 *i) les options relatives aux informations sur la méthode de multiplication de la variété à fournir dans les questionnaires techniques ; et*

 *ii) s'il convient de proposer la révision partielle des principes directeurs d'examen en vue d'inclure des informations sur la méthode de multiplication de la variété dans la section 4.2 des questionnaires techniques.*

Lignes directrices pour l'adoption des tests

Contexte

 Le TC, lors de sa quarante-septième session, tenue à Genève du 4 au 6 avril 2011, a noté que le Conseil, lors de sa quarante-troisième session ordinaire, tenue à Genève le 22 octobre 2009, a approuvé la pratique selon laquelle les principes directeurs d'examen sont adoptés par le TC au nom du Conseil sur la base du programme de travail approuvé par le Conseil, sans que les différents principes directeurs d'examen soient soumis au Conseil pour examen (voir le document C/43/17 "Compte rendu", paragraphe 38).

 Lors de sa cinquante-sixième session ordinaire, tenue à Genève le 28 octobre 2022, le Conseil a approuvé les travaux du TC et les programmes de travail des TWP dont il a été rendu compte au TC, comme indiqué dans le document TC/58/31 " Compte rendu " (voir le document C/56/15 " Compte rendu ", paragraphe 60).

Liste des projets de principes directeurs d'examen proposés pour adoption

 L'annexe I du présent document présente la liste des projets de principes directeurs d'examen proposés pour adoption par le TWV, le TWA, le TWO et le TWF, lors de leurs sessions de 2024, qui seront examinés par le TC-EDC lors de ses réunions de janvier et mars 2025.

 Le TC est invité à prendre note de la liste des projets de principes directeurs d'examen dont l'adoption est prévue par le TC, sous réserve des modifications proposées par le TC-EDC, telle qu'elle figure à l'annexe I du présent document.

Lignes directrices adoptées par correspondance dans 2024

Contexte

 Le document TGP/7 "Élaboration des principes directeurs d'examen" stipule que "Le Comité technique peut adopter des principes directeurs d'examen lors de sa session ou par correspondance. Les principes directeurs d'examen peuvent être adoptés par correspondance selon la procédure suivante :

* "le projet de principes directeurs d'examen est diffusé au TC pour adoption par correspondance avec les recommandations du TC-EDC ;
* "le projet de principes directeurs d'examen est considéré comme adopté si aucun commentaire n'est reçu dans un délai de six semaines ;
* "si des observations sont reçues, le projet de principes directeurs d'examen est renvoyé au TWP concerné pour qu'il y soit répondu".

Adoptions par correspondance

 Le TC-EDC, lors de ses réunions tenues les 15 et 17 janvier 2024 et les 19 et 20 mars 2024, a examiné le projet de principes directeurs d'examen soumis pour adoption par les TWP. Le TC-EDC a recommandé l'adoption par correspondance des principes directeurs d'examen, tels qu'ils figurent à l'annexe II du présent document.

 Le 28 juin 2024, le Bureau de l'Union a publié la circulaire E-24/083 proposant l'adoption par correspondance du projet révisé de principes directeurs d'examen intégrant les modifications rédactionnelles recommandées par le TC-EDC. Aucune objection n'a été reçue par le Bureau de l'Union et les principes directeurs d'examen ont été considérés comme adoptés par le TC par correspondance.

 Le TC est invité à prendre note du projet de principes directeurs d'examen adopté par correspondance, tel qu'il figure à l'annexe II du présent document.

corrections des lignes directrices pour les essais

 Les corrections suivantes apportées aux principes directeurs d'examen seront publiées sur le site Web de l'UPOV après la soixantième session du TC :

1. TG/168/4

La correction concerne les points suivants :

* Ajout d'un libellé de norme supplémentaire manquant :
* ASW 4 (c) - Observation de la couleur par l'œil

"La lumière du jour étant variable, les déterminations de couleur effectuées à l'aide d'un nuancier doivent être faites soit dans une armoire appropriée fournissant de la lumière du jour artificielle, soit au milieu de la journée dans une pièce sans lumière directe du soleil. La distribution spectrale de l'illuminant pour la lumière du jour artificielle doit être conforme à la norme CIE de la lumière du jour préférée D 6500 et doit se situer dans les tolérances définies dans la norme britannique 950, partie I. Ces déterminations doivent être effectuées avec la partie de la plante placée sur un fond blanc. Le nuancier et la version utilisés doivent être précisés dans la description de la variété."

* ASW 6 - Enlèvement de plantes ou de parties de plantes

"La conception des essais doit être telle que des plantes ou parties de plantes puissent être prélevées pour être mesurées ou comptées sans préjudice des observations qui doivent être faites jusqu'à la fin du cycle de végétation.

1. TG/283/1 Rev. 2 Oncidium

La correction concerne les points suivants :

* Ajout du chaînon manquant à l'explication "c)" des caractéristiques suivantes :
* Caractéristique 91 "Lobe apical de la lèvre : coupe transversale"
* Caractère 98 "Lèvre : couleur du cal".
* Caractère 99 "Lèvre : couleur des taches entourant le cal"
* Correction de l'orthographe de l'exemple de variétés suivant :
* "Kaoli no Izumi" devient "Kaorinoizumi".
* "Misaki Wave Yurara" pour lire "Misakiwaveyurara"
* "Sakura no Sato" devient "Sakuranosato".
* "Sunlight Siesta Ruru" à lire "Sunlight Siesta Lulu"

 Le TC est invité à prendre note des corrections à apporter aux principes directeurs d'examen adoptés pour le statice (document TG/168/4) et l'oncidium (document TG/283/1 Rev. 2), comme indiqué au paragraphe 30 du présent document.

PROJET DE LIGNES DIRECTRICES POUR LES ÉPREUVES DISCUTÉES PAR LES TWP EN 202 4

 Les principes directeurs d'examen examinés par les TWP lors de leurs sessions en 2024 sont présentés à l'annexe III du présent document.

 Le TC est invité à prendre note des projets de principes directeurs d'examen examinés par les TWP, lors de leurs sessions en 2024, tels qu'ils figurent à l'annexe III du présent document.

PROJET DE LIGNES DIRECTRICES POUR LES ESSAIS À DISCUTER PAR LES TWPS À 202 5

Propositions des groupes de travail techniques

 Pour leurs sessions de 2025, les TWP ont proposé d'examiner l'élaboration de nouveaux principes directeurs d'examen, ou la révision de principes directeurs d'examen adoptés, énumérés à l'annexe IV du présent document.

 Le TC est invité à examiner le programme d'élaboration de nouveaux principes directeurs d'examen et de révision des principes directeurs d'examen adoptés, tel qu'il figure à l'annexe IV du présent document.

L'ÉTAT DES LIGNES DIRECTRICES D'ESSAI EXISTANTES OU DES PROJETS DE LIGNES DIRECTRICES D'ESSAI

 La liste des principes directeurs d'examen existants est disponible sur le site web de l'UPOV (voir [:](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp) https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list.jsp).

 Les projets de principes directeurs d'examen sont publiés en tant que documents de travail provisoires sur les pages respectives des groupes de travail techniques et n'ont aucun statut tant qu'ils n'ont pas été adoptés par le comité technique (disponible à l'adresse suivante : [https://www.upov.int/meetings/en/topic.jsp).](https://www.upov.int/meetings/en/topic.jsp)

 Le TC est invité à prendre note de la liste des principes directeurs d'examen existants, telle qu'elle figure sur le site Internet de l'UPOV (voir [: https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list.jsp).](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

directives d'essai remplacées

 Les versions remplacées des principes directeurs d'examen sont disponibles sur la page "Supersed Test Guidelines" du site Internet de l'UPOV (accessible à l'adresse suivante : https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list\_supersede.jsp).

 Le TC est invité à noter que les versions remplacées des principes directeurs d'examen sont disponibles sur la page "Superseded Test Guidelines" du site Web de l'UPOV https://www.upov[.int/test\_guidelines/en/list\_supersede.jsp).](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp)

Abréviations

TWATechnical Working Party for Agricultural Crops (groupe de travail technique pour les cultures agricoles)

TWFTechnical Working Party for Fruit Crops (groupe de travail technique pour les cultures fruitières)

TWOTechnical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees (groupe de travail technique pour les plantes ornementales et les arbres forestiers)

TWPTechnical Working Party (groupe de travail technique)

 TWVGroupe de travail technique sur les légumes

 Aadopté

 \*\*Code ISO du pays ayant participé à l'élaboration des principes directeurs d'examen

proj.x: dernier document présenté au(x) TWP(s)/TC concerné(s)

proj.nov : pas de document existant

2024\* Projet "final" de principes directeurs d'examen examiné par le(s) TWP concerné(s) en 2024

2024Test Lignes directrices examinées par le(s) TWP concerné(s) en 2024

TC/60à examiner pour adoption à la soixantième session du TC (2024).

TC-EDC/Jan25à examiner par le Comité de rédaction élargi lors de sa réunion de janvier 2025 pour adoption par le TC par correspondance.

2025\* Projet "final" de principes directeurs d'examen à examiner par le(s) TWP concerné(s) en 2025

 2025Lignes directrices pour les essais à examiner par le(s) TWP concerné(s) en 2025

[L'annexe I suit]

TEST GUIDELINES FOR ADOPTION / PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN POUR ADOPTION /
PRÜFUNGSRICHTLINIEN ZUR ANNAHME / DIRECTRICES DE EXAMEN PARA ADOPCIÓN

| \*\* | TWP | Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento | English | Français | Deutsch | Español | Botanical name |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTILINIEN /NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN |
| GB | TWO | TG/LEUCA(proj.2) | Leucanthemum |  Marguerite |  Margerite |  Margarita | *Leucanthemum* Mill. |
| JP | TWA/TWO | TG/ZOYSI(proj.5) | Zoysia Grasses, Japanese LawnGrass | Zoysia |  Zoysia |  Zoysia | *Zoysia* Willd. |
| REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS |
| QZ | TWO | TG/24/7(proj.4) | Poinsettia | Poinsettia | Poinsettie, Weihnachtsstern | Flor de Pascua | *Euphorbia pulcherrima* Willd. ex Klotzsch*, Euphorbia pulcherrima* Willd. ex Klotzsch *× Euphorbia cornastra* (Dressler) Radcl.-Sm. |
| IT | TWF/TWO | TG/50/10(proj.8) | Grapevine | Vigne | Rebe | Vid | *Vitis* L. |
| QZ | TWO | TG/194/2(proj.5) | Lavandula/Lavender | Lavande vraie, Lavandins | Echter Lavendel, Lavendel | Lavándula, Lavenda | *Lavandula* L. |
| NL | TWA | TG/276/2(proj.4) | Hemp, Cannabis | Chanvre | Hanf | Cáñamo | *Cannabis sativa* L. |
| PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS /TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS |
| TWV | FR | TC-EDC/Jan25/2,TG/13/11 Rev. 3 | Lettuce | Laitue | Salat | Lechuga | *Lactuca sativa* L. |
| TWV | NL | TC-EDC/Jan25/3,TG/61/7 Rev. 3 | Cucumber, Gherkin | Concombre, Cornichon | Gurke | Pepino, Pepinillo | *Cucumis sativus* L. |
| TWV | JP | TC-EDC/Jan25/4,TG/130/4 | Asparagus | Asperge | Spargel | Espárrago | *Asparagus officinalis* L. |

Summary / Résumé / Zusammenfassung / Resumen

2 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d’examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen

4 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d’examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.

3 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d’examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas

[Annex II follows /
L’annexe II suit /
Anlage II folgt /
Sigue el Anexo II]

TEST GUIDELINES ADOPTED BY CORRESPONDENCE / PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS PAR CORRESPONDENCE / AUF DEM SCHRIFTWEG ANGENOMMENE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS POR CORRESPONDENCIA

|  | TWP | Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento | English | Français | Deutsch | Español | Botanical name |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTILINIEN /NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN |
| JP | TWF | TG/MORUS(proj.7) | Mulberry | Mûrier | Maulbeerbaum | Morera | *Morus* L. |
| REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| TG/35/8(proj.6) |

 |

|  |
| --- |
| Sweet Cherry |

 |

|  |
| --- |
| Cerisier doux |

 |

|  |
| --- |
| Süsskirsche |

 |

|  |
| --- |
| Cerezo dulce |

 |

|  |
| --- |
| Prunus avium (L.) L. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| TG/44/12(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Tomato |

 |

|  |
| --- |
| Tomate |

 |

|  |
| --- |
| Tomate |

 |

|  |
| --- |
| Tomate |

 |

|  |
| --- |
| Solanum lycopersicum L. x S. pimpinellifolium L., *S. lycopersicum* L. x *S. cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg, S. lycopersicum L. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| TG/76/9(proj.7) |

 |

|  |
| --- |
| Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili |

 |

|  |
| --- |
| Piment, Poivron |

 |

|  |
| --- |
| Paprika |

 |

|  |
| --- |
| Aji, Chile, Pimiento |

 |

|  |
| --- |
| Capsicum annuum L. |

 |
|

|  |
| --- |
| KR |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| TG/105/5(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Chinese Cabbage |

 |

|  |
| --- |
| Chou chinois |

 |

|  |
| --- |
| Chinakohl |

 |

|  |
| --- |
| Repollo chino |

 |

|  |
| --- |
| hybrids between Brassica rapa L. Emend. Metzg. ssp. pekinensis (Lour.) Hanelt and Brassica rapa L. Emend. Metzg. ssp. chinensis (L.) Hanelt, hybrids between B. rapa L. Emend. Metzg. ssp. pekinensis (Lour.) Hanelt and B. rapa L. var. rapa (L.) Thell., B. rapa L. subsp. pekinensis (Lour.) Kitam., Brassica × turicensis O. E. Schulz & Thell. |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| TG/148/3(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Weigela |

 |

|  |
| --- |
| Weigela |

 |

|  |
| --- |
| Weigelie |

 |

|  |
| --- |
| Weigela |

 |

|  |
| --- |
| Weigela Thunb. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| TG/181/4(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Amaryllis |

 |

|  |
| --- |
| Amaryllis |

 |

|  |
| --- |
| Amaryllis |

 |

|  |
| --- |
| Amarilis |

 |

|  |
| --- |
| Hippeastrum Herb. |

 |
|

|  |
| --- |
| HU |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| TG/230/2(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Sour Cherry; Duke Cherry |

 |

|  |
| --- |
| Griotte, Cerisier acide |

 |

|  |
| --- |
| Sauerkirsche |

 |

|  |
| --- |
| Cerezo ácido, Guindo; Cerezo Duke |

 |

|  |
| --- |
| Prunus ×gondouinii(Poit. & Turpin) Rehder, Prunus cerasus L. |

 |
| PARTIAL REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS /TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS |
| NL | TWV | TG/13/11 Rev. 3(proj.1) | Lettuce | Laitue | Salat | Lechuga | *Lactuca sativa* L. |
| NL | TWV | TG/55/7 Rev. 8(proj.1) | Spinach | Épinard | Spinat | Espinaca | *Spinacia oleracea* L. |
| FR | TWV | TG/104/5 Rev. 3(proj.1) | Melon | Melon | Melone | Melón | *Cucumis melo* L. |
| FR | TWV | TG/119/4 Rev.(proj.1) | Vegetable Marrow, Squash | Courgette | Zucchini | Calabacín | *Cucurbita pepo* L. |
| NL | TWV | TG/172/4 Rev.(proj.1) | Industrial Chicory | Chicorée industrielle | Wurzelzichorie | Achicoria industrial | *Cichorium intybus* L. partim |

Summary / Résumé / Zusammenfassung / Resumen

1 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d’examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen

7 Revision of adopted Test Guidelines / Révision de principes directeurs d’examen adoptés / Revision angenommener Prüfungsrichtlinien / Revision de directrices de examen adoptadas.

5 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d’examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas

[Annex III follows /
L’annexe III suit /
Anlage III folgt /
Sigue el Anexo III]

DRAFT TEST GUIDELINES DISCUSSED BY THE TWPS IN 2024 /
PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN EXAMINÉS PAR LES TWP EN 2024 /
VON DEN TWP IN 2024 BERARBEITETE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN EXAMINADOS POR LOS TWP EN 2024

| \*\* | TWP | Status État Zustand Estado | Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento | English | Français | Deutsch | Español | Botanical nameNom botaniqueBotanischer NameNombre botánico |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| QZ |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/24/7(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Poinsettia |

 |

|  |
| --- |
| Poinsettia |

 |

|  |
| --- |
| Poinsettie, Weihnachtsstern |

 |

|  |
| --- |
| Flor de Pascua |

 |

|  |
| --- |
| Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch; Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch × Euphorbia cornastra (Dressler) Radcl.-Sm. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/30/7(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Bent |

 |

|  |
| --- |
| Agrostide |

 |

|  |
| --- |
| Straussgras |

 |

|  |
| --- |
| Agrostis |

 |

|  |
| --- |
| Agrostis canina L.; Agrostis gigantea Roth; Agrostis capillaris L.; Agrostis stolonifera L. |

 |
| IT | TWF | 2024\* | TG/50/10(proj.7), TWF/55/6 |

|  |
| --- |
| Grapevine |

 |

|  |
| --- |
| Vigne |

 |

|  |
| --- |
| Rebe |

 |

|  |
| --- |
| Vid |

 |

|  |
| --- |
| Vitis L. |

 |
|

|  |
| --- |
| IT |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/71/4(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Hazelnut |

 |

|  |
| --- |
| Noisetier |

 |

|  |
| --- |
| Haselnuss |

 |

|  |
| --- |
| Avellano |

 |

|  |
| --- |
| Corylus avellana L.; Corylus colurna L. |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/84/5(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Japanese Plum |

 |

|  |
| --- |
| Prunier japonais |

 |

|  |
| --- |
| Ostasiatische Pflaume |

 |

|  |
| --- |
| Ciruelo japonés |

 |

|  |
| --- |
| Prunus salicina Lindl. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/110/4(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Guava |

 |

|  |
| --- |
| Goyavier |

 |

|  |
| --- |
| Guave |

 |

|  |
| --- |
| Guayabo |

 |

|  |
| --- |
| Psidium guajava L. |

 |
|

|  |
| --- |
| QZ |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/117/5(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Egg Plant |

 |

|  |
| --- |
| Aubergine |

 |

|  |
| --- |
| Eierfrucht, Aubergine |

 |

|  |
| --- |
| Berenjena |

 |

|  |
| --- |
| Solanum melongena L. |

 |
|

|  |
| --- |
| DE |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/136/6(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Parsley |

 |

|  |
| --- |
| Persil |

 |

|  |
| --- |
| Petersilie |

 |

|  |
| --- |
| Perejil |

 |

|  |
| --- |
| Petroselinum crispum (Mill.) Fuss  |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/149/3(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Japanese Pear |

 |

|  |
| --- |
| Poirier japonais |

 |

|  |
| --- |
| Japanische Birne |

 |

|  |
| --- |
| Peral japonés |

 |

|  |
| --- |
| *Pyrus pyrifolia* (Burm. f.) Nakai var. *culta* (Mak.) Nakai |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/150/4(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Fodder Beet |

 |

|  |
| --- |
| Betterave fourragère |

 |

|  |
| --- |
| Runkelrübe |

 |

|  |
| --- |
| Remolacha forrajera |

 |

|  |
| --- |
| Beta vulgaris L. |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/153/4(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Ginger |

 |

|  |
| --- |
| Gingembre |

 |

|  |
| --- |
| Ingwer |

 |

|  |
| --- |
| Jengibre |

 |

|  |
| --- |
| Zingiber officinale Rosc. |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/162/5(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Garlic |

 |

|  |
| --- |
| Ail |

 |

|  |
| --- |
| Knoblauch |

 |

|  |
| --- |
| Ajo |

 |

|  |
| --- |
| Allium sativum L. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/177/4(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Zantedeschia |

 |

|  |
| --- |
| - |

 |

|  |
| --- |
| Zantedeschia |

 |

|  |
| --- |
| Cala |

 |

|  |
| --- |
| *Zantedeschia* Spreng. |

 |
|

|  |
| --- |
| AU |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/186/2(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Sugarcane |

 |

|  |
| --- |
| Canne à sucre |

 |

|  |
| --- |
| Zuckerrohr |

 |

|  |
| --- |
| Caña de Azúcar |

 |

|  |
| --- |
| *Saccharum* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| QZ |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 | 2024\* |

|  |
| --- |
| TG/194/2(proj.4),TWO/56/6 |

 |

|  |
| --- |
| Lavandula/Lavender |

 |

|  |
| --- |
| Lavande vraie, Lavandins |

 |

|  |
| --- |
| Echter Lavendel, Lavendel |

 |

|  |
| --- |
| Lavándula, Lavenda |

 |

|  |
| --- |
| *Lavandula* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CZ |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/243/2(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Festulolium |

 |

|  |
| --- |
| Festulolium |

 |

|  |
| --- |
| Festulolium |

 |

|  |
| --- |
| Festulolium |

 |

|  |
| --- |
| × Festulolium Aschers. et Graebn. |

 |
|

|  |
| --- |
| SK |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/247/2(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Grain Aamaranth |

 |

|  |
| --- |
| Amarante |

 |

|  |
| --- |
| Fuchsschwanz, Amarant |

 |

|  |
| --- |
| Amaranto |

 |

|  |
| --- |
| Amaranthus L. excluding ornamental varieties |

 |
|

|  |
| --- |
| AU |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/256/2(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Granadilla, Passion Fruit |

 |

|  |
| --- |
| Fruit de la passion, Barbadine |

 |

|  |
| --- |
| Purpurgranadilla, Passionsfrucht |

 |

|  |
| --- |
| Maracuyá, Granadilla |

 |

|  |
| --- |
| Passiflora edulis Sims |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/276/2(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Hemp, Cannabis |

 |

|  |
| --- |
| Chanvre |

 |

|  |
| --- |
| Hanf |

 |

|  |
| --- |
| Cáñamo |

 |

|  |
| --- |
| Cannabis sativa L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/GINKG\_BIL(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Ginkgo |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Ginkgo biloba L. |

 |
|

|  |
| --- |
| GB |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/LEUCA(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Leucanthemum |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Leucanthemum Mill. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO/TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/LYCIUM\_BAR(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Goji |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Lycium chinense Mill.; Lycium barbarum L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/MAGNO(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Magnolia |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Magnolia L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/NELUM(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Lotus |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Nelumbo Adans. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/VIGNA\_RAD(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Mung Bean |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Vigna radiata (L.) R. Wilczek |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/ZOYSI(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Zoysia Grasses |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Zoysia Willd. |

 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| NL | TWV | 2023\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Brussels Sprouts |  |  |  |  |
| NL | TWV | 2023\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Brussels Sprouts |  |  |  |  |
| NL | TWV | 2023\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Brussels Sprouts |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| JP | TWV | 2024\* | TG/130/4,TWV/58/5 | Asparagus | Asperge | Spargel | Espárrago | *Asparagus officinalis* L. |
| NL | TWV | 2024\* | TG/61/7 Rev. 2 Corr. 2, TWV/58/6 | Cucumber, Gherkin | Concombre, Cornichon | Gurke | Pepino, Pepinillo | *Cucumis sativus* L. |
| FR | TWV | 2024\* | TG/13/11 Rev. 2, TWV/58/7 | Lettuce | Laitue | Salat | Lechuga | *Lactuca sativa* L. |
| NL | TWV/TWA | 2024\* | TG/2/7, TWV/58/4-TWA/53/4 | Maize | Maïs | Mais | Maíz | *Zea mays* L. |
| NL | TWO | 2024 | TG/310/1,TWO/56/4 | Aloe | Aloès | Aloe | Aloe, Sábila | *Aloe* L. |
| NL | TWO | 2024 | TG/25/9, TWO/56/5 | Carnation | Oeillet | Nelke | Clavel | *Dianthus* L. |

Summary/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

7 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d’examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.

19 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d’examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.

6 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d’examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtilinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas.

Total/Insgesamt: 32

of which / dont / davon / de las cuales:

16 \* — “Final” draft Test Guidelines (4 New, 8 Revisions, 4 Partial Revision) / Versions “finales” de projets de principes directeurs d’examen (4 nouveaux, 8 révisions, 4 révision partielle) / „Endgültige“ Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (4 Neue, 8 Revisionen, 4 Teilrevisionen) / Proyectos “finales” de directrices de examen (4 nuevas, 8 revisiones, 4 revisión parcial).

[Annex IV follows /
L’annexe IV suit /
Anlage IV folgt /
Sigue el Anexo IV]

DRAFT TEST GUIDELINES TO BE DISCUSSED BY THE TWPS IN 2025 /
PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN DEVANT ÊTRE EXAMINÉS PAR LES TWP EN 2025
VON DEN TWP IN 2025 ZU BEARBEITENDE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN QUE HAN DE EXAMINARSE POR LOS TWP EN 2025

| \*\* | TWP | Status État Zustand Estado | Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento | English | Français | Deutsch | Español | Botanical nameNom botaniqueBotanischer NameNombre botánico |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| DE | TWF | 2025 | TG/15/4(proj.1) | Pear | Poirier | Birne | Peral | *Pyrus communis* L. |
| NL | TWO | 2025\* | TG/30/7(proj.2) | Bent | Agrostide | Straussgras | Agrostis | *Agrostis stolonifera* L.; *Agrostis canina*L.; *Agrostis gigantea* Roth; *Agrostis capillaris* L. |
| DE | TWO | 2025 | TG/42/7-TG/140/5(proj.1) | Rhododendron |   |   |   | Rhododendron L. |
| IT | TWF | 2025\* | TG/71/4(proj.6) | Hazelnut | Noisetier | Haselnuss | Avellano | *Corylus avellana* L.; *Corylus colurna* L. |
| FR | TWF/TWO | 2025 | TG/84/5(proj.2) | Japanese Plum | Prunier japonais | Ostasiatische Pflaume | Ciruelo japonés | hybrids between *Prunus salicina* and *Prunus armeniaca*; *Prunus salicina* Lindl. |
| CN | TWF | 2025\* | TG/110/4(proj.4) | Guava | Goyavier | Guave | Guayabo | *Psidium guajava* L. |
| NL | TWV | 2025\* | TG/117/5(proj.5) | Egg Plant | Aubergine | Eierfrucht, Aubergine | Berenjena | *Solanum melongena* L. |
| NL | TWV | 2025 | TG/130/5(proj.1) | Asparagus | Asperge | Spargel | Espárrago | *Asparagus officinalis* L. |
| DE | TWV | 2025\* | TG/136/6(proj.3) | Parsley | Persil | Petersilie | Perejil | *Petroselinum crispum* (Mill.) Fuss  |
| JP | TWF | 2025 | TG/149/3(proj.2) | Japanese Pear | Poirier japonais | Japanische Birne | Peral japonés | *Pyrus pyrifolia* (Burm. f.) Nakai var. *culta* (Mak.) Nakai |
| FR | TWA | 2025\* | TG/150/4(proj.3) | Fodder Beet | Betterave fourragère | Runkelrübe | Remolacha forrajera | *Beta vulgaris* L. Fodder Beet Group |
| JP | TWV | 2025 | TG/153/4(proj.2) | Ginger | Gingembre | Ingwer | Jengibre | *Zingiber officinale* Rosc. |
| FR | TWV | 2025 | TG/162/5(proj.2) | Garlic | Ail | Knoblauch | Ajo | *Allium sativum* L. |
| NL | TWO | 2025\* | TG/177/4(proj.2) | Zantedeschia | - | Zantedeschia | Cala | *Zantedeschia* Spreng. |
| AU | TWA/TWO | 2025\* | TG/186/2(proj.6) | Sugarcane | Canne à sucre | Zuckerrohr | Caña de Azúcar | *Saccharum* L. |
| CZ | TWA | 2025\* | TG/243/2(proj.2) | Festulolium | Festulolium | Festulolium | Festulolium | *× Festulolium* Asch. et Graebn. |
| SK | TWA | 2025 | TG/247/2(proj.2) | Grain Amaranth | Amarante | Fuchsschwanz, Amarant | Amaranto | *Amaranthus* L. |
| AU | TWF | 2025\* | TG/256/2(proj.3) | Granadilla, Passion Fruit | Fruit de la passion, Barbadine | Purpurgranadilla, Passionsfrucht | Maracuyá, Granadilla | *Passiflora* *edulis* Sims |
| MA | TWF | 2025\* | TG/ARGAN(proj.7) | Argania |   |   |   | *Argania spinosa* (L.) Skeels |
| AU | TWA/TWO | 2025 | TG/CYNOD(proj.1) | Couch Grass, Bermuda Grass |   |   |   | *Cynodon* Rich. |
| CN | TWO | 2025\* | TG/GINKG\_BIL(proj.3) | Ginkgo |   |   |   | *Ginkgo biloba* L. |
| NL | TWO | 2025 | TG/HELLE(proj.1) | Hellebore |   |   |   | *Helleborus* L. |
| CN | TWV | 2025\* | TG/LYCIUM\_BAR(proj.5) | Goji |   |   |   | *Lycium barbarum* L.; *Lycium chinense* Mill. |
| CN | TWO | 2025\* | TG/MAGNO(proj.6) | Magnolia |   |   |   | *Magnolia* L. |
| CN | TWO | 2025 | TG/NELUM(proj.3) | Lotus |   |   |   | *Nelumbo* Adans. |
| CN | TWA/TWV | 2025 | TG/VIGNA\_RAD(proj.3) | Mung Bean |   |   |   | *Vigna radiata* (L.) R. Wilczek |
| NL | TWO | 2025 | TG/310/1,TWO/56/4 | Aloe | Aloès | Aloe | Aloe, Sábila | *Aloe* L. |
| NL | TWO | 2025 | TG/25/9, TWO/56/5 | Carnation | Oeillet | Nelke | Clavel | *Dianthus* L. |
| NL | TWV | 2025\* | TG/151/5 Rev. | Broccoli | Brocoli | Brokkoli | Brócoli | *Brassica oleracea* L. var. *italica* Plenck |
| NL | TWV | 2025\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Brussels Sprouts | Chou de Bruxelles | Rosenkohl | Col de Bruselas | *Brassica oleracea* L. var. *gemmifera* DC. |
| NL | TWV | 2025\* | TG/48/7 Rev., TWV/57/17 | Cabbage | Chou pommé | Wirsing | Col repollo | *Brassica oleracea* L.: *Brassica* (White Cabbage Group); *Brassica* (Savoy Cabbage Group); *Brassica* (Red Cabbage Group) |
| NL | TWV | 2025\* | TG/45/7 Rev. 2 | Cauliflower | Chou-fleur | Blumenkohl | Coliflor | *Brassica oleracea* L. convar *botrytis* (L.) Alef. var. *botrytis* L. |
| NL | TWV | 2025\* | TG/65/4 Rev. 3 | Kohlrabi | Chou-rave | Kohlrabi | Colinabo | *Brassica oleracea* L. convar. *acephala* (DC.) Alef. var. *gongylodes* L. (*Brassica oleracea* L. *Gongylodes* Group) |
| NL | TWV | 2025\* | TG/13/11 Rev. 3 | Lettuce | Laitue | Salat | Lechuga | *Lactuca sativa* L. |
| QZ | TWV/TWA | 2025\* | TG/2/7, TWV/58/4-TWA/53/4 | Maize | Maïs | Mais | Maíz | *Zea mays* L. |
| FR | TWV | 2025\* | TG/104/5 Rev. 3 | Melon | Melon | Melone | Melón | *Cucumis melo* L. |
| JP | TWV | 2025\* | TG/282/1 Rev. | Shiitake | Shiitake | Pasaniapilz | Shiitake | *Lentinula edodes* (Berk.) Pegler |
| NL | TWV | 2025\* | TG/44/12 | Tomato | Tomate | Tomate | Tomate | *Solanum lycopersicum* L. |
| NL | TWV | 2025\* | TG/294/1 Corr. Rev. 5 | Tomato Rootstocks | Porte-greffe de tomate | Tomatenunter-lagen | Portainjertos de tomate | *Solanum habrochaites* S. Knapp *&* D.M. Spooner*; Solanum lycopersicum* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner; *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum peruvianum* (L.) Mill*.; Solanum pimpinellifolium* L. *x Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner |
| JP | TWA | 2025 | TG/258/1 | Sweet potato | Patate douce | Süßkartoffel | Batata | *Ipomoea batatas* (L.) Lam. |
| AU, NZ | TWF | 2025 | TG/137/5 Rev. | Blueberry | Myrtille | Heidelbeere | Arándano americano | *Vaccinium angustifolium x Vaccinium myrsinites x Vaccinium corymbosum; V.angustifolium* Aiton*; Hybrids between V. corymbosum and V. angustifolium; V. corymbosum x V. angustifolium x V. virgatum;* Hybrids between *V. corymbosum* L.and *V. darrowii* Camp*; V. corymbosum* L*.; V. darrowii* Camp*; V. formosum* Andrews*; V. myrtilloides* Michx*.; V. myrtillus* L*.; V. simulatum* Small*; V. uliginosum* L*.; V. virgatum* Aiton |

Summary/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

8 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d’examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.

18 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d’examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.

15 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d’examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtilinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas.

Total/Insgesamt: 41

of which / dont / davon / de las cuales:

25 \* — “Final” draft Test Guidelines (4 New, 10 Revisions, 11 Partial Revisions) / Versions “finales” de projets de principes directeurs d’examen (4 nouveaux, 10 révisions, 11 révisions partielles) / „Endgültige“ Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (4 Neue, 10 Revisionen, 11 Teilrevisionen) / Proyectos “finales” de directrices de examen 4 nuevas, 10 revisiones, 11 revisiones parciales).

[Annex V follows /
L’annexe V suit /
Anlage V folgt /
Sigue el Anexo V]

TECHNICAL QUESTIONNAIRE, SECTION 4.2: “METHOD OF PROPAGATING THE VARIETY”

[see pdf version of the document]

[End of Annex V and of document /
Fin de l’annexe V et du document /
Ende der Anlage V und des Dokuments /
Fin del Anexo V y del documento]

1. TWO, cinquante-sixième session, tenue par voie électronique du 29 avril au 2 mai 2024. Voir le document TWO/56/9 "Compte rendu", paragraphe 54. [↑](#footnote-ref-2)